

## 社區發展新冠病毒整體贈款（CDBG-CV） 微型企業援助計劃第二輪

### 計劃概述：

麻塞諸塞州增長資本公司（MGCC）將負責管理社區發展新冠病毒整體贈款（CDBG-CV）計劃的資金，向 23 個城市提供微型企業援助。

這些特殊的 CDBG-CV 資金是來自《2020 年新冠病毒援助、救濟和經濟保障法案》（CARES）的撥款，由聯邦住房與城市發展部（HUD）分配給麻塞諸塞州住房與社區發展部（DHCD）。

CDBG-CV 微型企業援助贈款資金將支援因新冠病毒（COVID-19）遭受不利影響的合格微型企業，優先考慮少數群體擁有的企業（少數族裔、婦女、退伍軍人、殘障人士、同性戀及其他少數性取向群體（LBGTQ+））。

### 贈款計劃時間表：

- 2020 年 10 月 2 日上午 9 時 — 開始接受申請。
- 2020 年 10 月 23 日下午 5 時 — 申請終止。

### 申請提交說明：

您必須透過 MGCC 的線上平臺（<https://massgcc.submittable.com/submit>）以電子方式填寫和提交您的申請表，並隨附「要求提交的文件」中規定的附件。不接受以任何其他方式提交的紙質申請或電子申請（例如透過郵局或電子郵件發送的申請）。

### 申請人資格：

- 企業必須在以下城鎮之一設有實體機構：Ashland、Beverly、Burlington、Canton、Concord、Dedham、Essex、Lexington、Manchester by the Sea、Marlborough、Melrose、Milton、Natick、North Reading、Norwood、Randolph、Reading、Sharon、Southborough、Stoneham、Watertown、Winchester 或 Woburn。
- 企業必須是微型企業（是擁有 5 名或 5 名以下員工、其中 1 名或更多員工擁有該企業的商业企業）。
- 業主必須符合中低收入（LMI）有限客戶國家客觀標準。所有業主的年收入根據家庭人口計算必須等於或少於地區中位數收入（AMI）的 80%。
- 企業必須是營利性實體（獨資、合夥、公司或有限責任公司）。
- 企業必須為多個客戶提供商品或服務。
- 企業必須能夠記錄因新冠病毒等於或超過申請援助數額的收入損失。
- 企業必須當前在運營，並且必須在 2019 年 1 月 1 日之前成立。
- 企業必須在州和城鎮政府保持良好的信譽：
  - 企業必須按時繳納 2020 年 3 月 1 日到期的所有稅款；並且
  - 持有有效的州政府頒發的許可證/註冊證（如適用）；以及
  - 不是涉及您的企業經營所在州或市鎮的訴訟的當事人。
- 不合格的企業：
  - 房地產租賃/銷售業務；
  - 18 歲以下人士擁有的企業；
  - 連鎖企業；
  - 酒店；
  - 武器/槍支經銷商；

- 遊說者；或
- 經營大麻相關業務。

#### 資金數額：

每家企業不超過\$10,000，須證明費用超過或等於申請的數額。可按\$5,000、\$7,500或\$10,000的增量申請贈款。

#### 批准的資金用途：

資金可作為營運成本，用來支付企業費用，例如租金、人員薪酬、公用事業、技術支援、業務的一般支援和穩定。資金也可用於購買個人防護設備（PPE）。

#### 未經批准的資金用途：

微型企業援助贈款資金不得用於購買大型設備或不動產或從事建築活動、業務擴展或遊說。

#### 資金來源：

本項計劃的贈款將透過您所在城鎮的 CDBG-CV 資金提供，該資金由 DHCD 分配。

#### 頒發程序：

申請期結束後，麻塞諸塞州增長資本公司（MGCC）將審查所有的申請，並確定資格。所有合格申請人將由其業務所在城鎮進行審查，以便當地政府提出最終建議，確認申請企業已按時繳納稅款，並持有有效證明。MGCC 將根據資格標準和當地政府的決定授予和支付贈款。

#### 要求提交的文件：

請準備為您的申請提交以下文件。所有文件應當按照要求簽名：

- [DUNS 號碼](#)（您可以透過以下連結查找 DUNS 號碼。如果您還沒有該號碼，您可以提交 DUNS 號碼免費加急申請（24 小時批准），並說明您在申請政府贈款。請使用自助服務門戶連結：[www.dnb.com/govtduns](http://www.dnb.com/govtduns)，選擇「聯邦政府承包商或受贈人 DUNS 號碼支持」（Federal Government Contractors or Grantees DUNS Number Support）。）
- 完整的 2019 年聯邦企業稅表副本。如果您申請了延期報稅，可提交 2018 年的稅表；
- 為在擁有企業 20% 或更多所有權權益的每名業主提供完整的 2019 年聯邦個人稅表副本。如果您申請了延期報稅，可提交 2018 年的稅表；
- 您的經營執照/營業執照/專業證書副本（如適用）；
- 完整的國稅局 W-9 表；
- 如果您的企業是有限責任公司（LLC）、合夥公司或公司：由州務卿頒發的信譽良好證明副本（**並非稅務局**（不要求提供由稅務局頒發的信譽良好證明））。如果您需要索取信譽良好證明，請點按此處：<https://corp.sec.state.ma.us/CorpWeb/Certificates/CertificateOrderForm.aspx>；
- 如果您的企業是獨資企業：您所在城鎮的商業證明（DBA）副本；
- 您的租賃或抵押貸款賬單副本；
- 如果您的企業已收到任何州、地方或聯邦政府的新冠病毒資助，請提供證明文件；
- 證明新冠病毒疫情造成的收入損失等於或超過申請的援助數額的證明文件：提供簡短說明（不超過 100 個字）；
- 您希望使用這些贈款支付的費用賬單副本。如果是未來的支出，請詳細說明支出（1-2 句話），您需要在從收到贈款日期起 45 天內提交已支付費用的證明。
- 如果您使用 2020 年預計家庭總收入確定是否符合中低收入（LMI）標準，請提供以下收入證明：
  - 最近八週支付給業主的薪資或分紅
  - 最近八週的薪資或其他收入和薪資單
  - 薪資或其他收入
  - 為您的每名 18 歲以上家庭成員提供最近八週為雇主工作的薪資單
  - 失業證明和最近八週失業救濟金付款單

- 以下福利報表、證明或定期報表：公共援助、兒童撫養費、退伍軍人協會（VA）援助金、失業救濟金、社會安全金、補充安全收入（SSI）、殘障和每個養老金/投資收入來源，請說明福利金額和領取頻率（所有適用的項目）
- 為您的每名 18 歲以上為僱主工作的家庭成員提供兩個月的所有支票和儲蓄賬戶

**遵守聯邦資金規定、法律和法規：**

申請人必須遵守所有相關法律。

**常見問題解答（FAQ）：** [點按此處](#)

**技術支援：請洽 SUBMITTABLE**

網站：[submittable.com/contact](http://submittable.com/contact)

**其他問題：請洽 MGCC**

電子郵件：[grants@massgcc.com](mailto:grants@massgcc.com)

請在標題行鍵入以下內容：CDBG-CV Microenterprise Assistance Program, Round II（CDBG-CV 微型企業援助計劃第二輪）